

# Exposition « Les Schlumper »

Texte

facile à lire

et

à comprendre

**Facile  
à lire et à  
comprendre**



|  |    |
|--|----|
| Exposition _____                         | 3  |
| 2 événements mercredi 6 décembre _____   | 5  |
| Premier événement : l'atelier _____      | 5  |
| Deuxième événement : Le vernissage _____ | 8  |
| Besoins _____                            | 13 |
| Les mots difficiles _____                | 14 |

# Exposition

Nous allons vous présenter une exposition.

Une exposition c'est une présentation d'œuvres d'artistes.

Vous pouvez visiter l'exposition

**du jeudi 7 décembre 2023 au mercredi 28 février 2023**

**entre 14h et 17h**

au **Goethe-Institut Lyon.**

Le Goethe-Institut se trouve au 18 rue Dauphin

dans le 2<sup>e</sup> arrondissement de Lyon

près de l'arrêt de métro Ampère.



L'exposition est gratuite.

Vous entrez dans l'exposition

sans payer.

L'exposition présente le travail des « Schlumper »

« Les Schlumper » c'est le nom

en allemand

du groupe d'artistes

« Les Schlumper » travaille sur le sommeil

Le sommeil c'est quand une personne dort.

« Les Schlumper » travaille

avec des lits



## 2 événements mercredi 6 décembre

### Premier événement : l'atelier

Avant l'exposition

il y a un atelier

Un atelier c'est un moment en groupe

Pendant l'atelier, l'artiste nous donne des consignes

À la fin de l'atelier, vous aurez fait une œuvre

Vous pouvez aller à l'atelier

si vous avez plus de 5 ans

L'atelier aura lieu

**mercredi 6 décembre de 15h30 à 18h00.**

au **Goethe-Institut Lyon.**

Le Goethe-Institut se trouve au 18 rue Dauphin

dans le 2<sup>e</sup> arrondissement de Lyon

près de l'arrêt de métro Ampère.



Si vous avez envie de venir à l'atelier  
il faut s'inscrire.

Pour s'inscrire, vous avez deux choix

Pour s'inscrire, vous pouvez

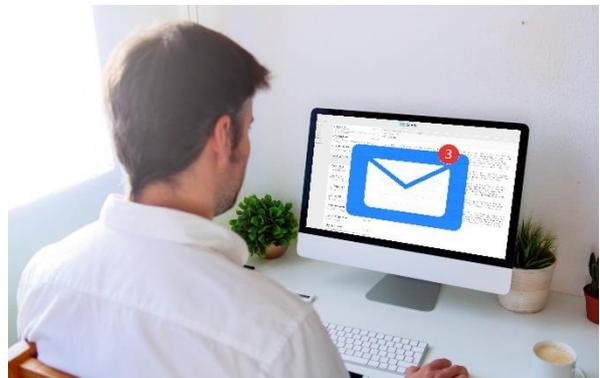
- Appeler au téléphone

**04.72.77.08.88**



- Écrire un mail

**info-lyon@goethe.de**



L'artiste Rabka Mehr organise l'atelier.

Rabka Mehr travaille

avec le groupe d'artistes « les Schlumper »

« Les Schlumper » c'est le nom allemand

du groupe d'artistes

Avec l'artiste Rabka Mehr vous pouvez peindre  
une œuvre à vous.



Vous avez le choix entre 2 matériaux :

- du vitrail



- du plexiglas



## **Deuxième évènement : Le vernissage**

Le vernissage c'est un moment.

Pendant le vernissage

des artistes présentent leur travail.

Le vernissage c'est l'ouverture de l'exposition.

Le vernissage a lieu

**le mercredi 6 décembre**

Le vernissage commence

**à 19h00.**

Le vernissage a lieu

**au Goethe-Institut Lyon.**

Le Goethe-Institut se trouve au 18 rue Dauphin

dans le 2<sup>e</sup> arrondissement de Lyon

près de l'arrêt de métro Ampère.



L'artiste Rabka Mehr présente le vernissage.

Rabka Mehr travaille

avec le groupe d'artistes « les Schlumper »

« Les Schlumper » c'est le nom allemand  
du groupe d'artistes

« Les Schlumper » travaille sur le sommeil

Le sommeil c'est quand une personne dort.

« Les Schlumper » travaille

avec des lits



Dans l'exposition

il y a un film

Le film de l'exposition est sous-titré en français

Le sous-titrage c'est un texte sur l'écran

Le texte sur l'écran décrit

- les discours des personnages
- les bruits entendus

Le sous-titrage permet aux personnes malentendantes

de comprendre le film

Pendant le vernissage,

il y aura des traducteurs de langue des signes française.

Cette image montre 2 personnes

Ces 2 personnes parlent

en langue des signes



Les traducteurs entendent les discours

Les traducteurs signent les discours

pour les personnes malentendantes.

Les personnes en fauteuil roulant peuvent venir au vernissage.



# Besoins

Vous avez une question

vous pouvez

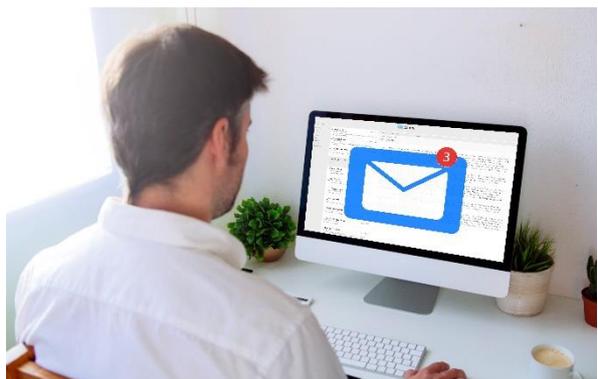
- Appeler au téléphone

**04.72.77.08.88**



- Écrire un mail

**info-lyon@goethe.de**



# **Les mots difficiles**

## **Exposition**

Une exposition c'est une présentation d'œuvres d'artistes.

## **Vernissage**

Le vernissage c'est un moment.

Pendant le vernissage

des artistes présentent leur travail.

## **Œuvre**

Une œuvre c'est le travail d'un artiste.

## **Atelier**

Un atelier c'est un moment en groupe

Pendant l'atelier, l'artiste nous donne des consignes

À la fin de l'atelier, vous avez fait une œuvre

## **Sous-titrage**

Le sous-titrage c'est un texte sur l'écran

Le texte sur l'écran décrit :

- les discours des personnages
- les bruits entendus

Le sous-titrage permet aux personnes malentendantes  
de comprendre le film

## **Sommeil**

Quand une personne dort.